

Sprzedaż przedsiębiorstwa "PCB Plecewice" Spółki akcyjnej w upadłości likwidacyjnej

1. Przedmiotem przetargu jest przedsiębiorstwo „PCB Plecewice” Spółki akcyjnej w upadłości likwidacyjnej. Składniki mienia wchodzące w skład przedsiębiorstwa wymienione są w aktach postępowania upadłościowego, sygn. akt V GUp 10/15 i dostępne do wglądu w Sądzie Rejonowym w Płocku, Al. Kilińskiego 10b, 09-404 Rock oraz w biurze Syndyka.
2. Przedsiębiorstwo Upadłego wykorzystywane było do produkcji ceramiki budowlanej. Obecnie trwa przestój produkcyjny, który jednak nie stanowi zagrożenia dla zdolności przedsiębiorstwa do podjęcia na nowo produkcji. Przedsiębiorstwo położone jest na obszarze złoża kopalin przydatnych dla przemysłu ceramicznego Plecewice I.
3. Cena wywoławcza wynosi 6 834 000 (sześć milionów osiemset trzydzieści cztery tysiące) złotych.
4. Przetarg ma charakter pisemnego przetargu ofertowego.
5. Na nabywcy ciąży obowiązek poniesienia wszelkich opłat związanych z nabyciem przedsiębiorstwa.

Oferty należy składać w nieprzekraczalnym terminie do dnia 21 grudnia 2015 r. bezpośrednio w Biurze Podawczym Sądu Rejonowego w Płocku lub pocztą. Pełne warunki przetargu prześlemy na życzenie, mail: pl@netbid.com

Verkauf des Unternehmens "PCB Plecewice" Aktiengesellschaft unter Insolvenz

1. Die Ausschreibung betrifft die Firma "PCB Plecewice" Aktiengesellschaft unter Insolvenz. Die Bestandteile des Vermögens des Unternehmens werden in den Insolvenzakten, Aktenzeichen V GUp 10/15 aufgelistet und zur Einsichtnahme am Bezirksgericht in Plock, Al- Kilińskiego 10b, 09-404 Rock und in der Geschäftsstelle des Insolvenzverwalters zur Verfügung gestellt.
2. Das Unternehmen beschäftigte sich mit der Herstellung von Baukeramik. Der derzeitige Produktionsstillstand stellt keine Bedrohung für künftige Herstellung und künftige Fähigkeit des Unternehmens. Das Unternehmen befindet sich auf dem Gebiet der Rohstoffe, die für die Keramikindustrie nützlich sind.
3. Der Startpreis beträgt 6 834 000 (PLN).
4. Die Ausschreibung erfolgt schriftlich.
5. Der Käufer ist verpflichtet, alle zusätzlichen Kosten, die mit dem Erwerb des Unternehmens verbunden sind, zu tragen.

Gebote müssen spätestens bis zu 21 Dezember 2015 beim Bezirksgericht in Plock oder per Post eingereicht werden. Die vollständigen Bedingungen der Ausschreibung werden auf Anfrage zugesandt werden, E-Mail: pl@netbid.com

Sale of company "PCB Plecewice" joint-stock company in liquidation

1. The tender concerns the company "PCB Plecewice" joint-stock company in liquidation. Ingredients of the property belonging to the company are listed in the bankruptcy file, no. of files: V GUp 10/15 and are available for inspection at the District Court in Płock, Al. Kilińskiego 10b, 09-404 Rock and in the office of the insolvency administrator.

2. The company produced architectural ceramics. The current production downtime doesn't affect the ability of the company to resume production. The company is located in the area of mineral deposits useful for the ceramics industry.

3. The starting price is 6 834 000 PLN

4. The tender takes place in written form.

5. The buyer is obliged to carry all the costs related to the purchase of the company.

Bids must be submitted no later than until the 21. of December 2015. Directly in the Registration Office of the District Court in Płock or by mail. The full terms of the tender will be sent on request, mail pl@netbid.com